

異地與在地：
2020 傳統藝術國際學術研討會
論文集
目錄

緣起目的.....	v
陳序.....	vi
葉序：立足臺南 放眼傳統藝術的國際視野.....	vii
楊序.....	viii
施序	x
專題演講（一）	
曾永義	
戲曲表演藝術之內涵與演進.....	1
第一場會議論文	
鄭榮興	
臺灣客家採茶戲唱腔初探——以山歌腔「山歌子」為例.....	43
吳榮順	
傳統藝術之技巧與內涵特色論滿洲民謠的“一曲三態”現象與演唱美學.....	57
第二場會議論文	
楊振良	
民俗面向與民間形式的風俗文化圈考察.....	59
徐亞湘	
改良文明戲先聲——上海大中華話劇場、皇后劇院及其話劇演出探析.....	77
鍾秀雋	
臺灣陣頭的演變與新貌.....	131
第三場會議論文	
楊金峯	
初解絃管曲調【輕輕行出】之旋律法則.....	163
Endoltseva E.A	
高加索地區基督教藝術中的動物圖像和圓形花飾：傳統圖式的形成.....	165
吳奕芳	
消逝的喧嘩：從「黑貓」到「流浪狗」——初探俄式卡巴萊.....	181

專題演講（二）

江韶瑩

北管陣頭文物的工藝敘事.....	199
------------------	-----

第四場會議論文

李乾朗

臺灣寺廟建築外觀形式於十九世紀到二十世紀初期轉變之研析.....	201
----------------------------------	-----

黃巧惠

臺灣傳統藝術文化資產之現況與發展.....	215
-----------------------	-----

王雅倫

開放通商口岸後的雙城記--從傳統玻璃版的影像遺存看十九世紀的安平與打狗.....	245
--	-----

第五場會議論文

盧安琪

OPChant 復興格雷果聖歌的故事.....	277
-------------------------	-----

胡敏德

視統合的聲音動作系統為峇里島表演藝術表達本體論.....	307
------------------------------	-----

Koming Somawati

無違和傳承的傳統：將自己視為“貢品”的巴里島舞蹈動作.....	325
---------------------------------	-----

第六場會議論文

呂錘寬

台灣所見的南管音樂傳統.....	339
------------------	-----

施德玉

臺南藝陣歌舞的身段表演特色.....	363
--------------------	-----

附錄

議程表.....	405
----------	-----

與會專家學者名錄.....	409
---------------	-----

會議相關單位與工作人員職掌表.....	411
---------------------	-----

編輯工作人員職掌表.....	412
----------------	-----

The 2020 Foreign and the Domestic International Conference on Traditional Arts

Conference Papers directory

Origin	v
Preface	vi
Special lecture One	
Yong-yih Tseng	
Evolution and significance of the performing art of Chinese Opera	1
Conference Papers	
Rom-shing Cheng	
A Case Study of Singing Tunes of Hakka Tea-picking Opera in Taiwan—with Shan-Ge Tune “Shan-ge-zi” as an Example	43
Rung-shun Wu	
On the Phenomenon of "One Song, Three Forms" of Manchu Folk Songs and Singing Aesthetics	57
Zhen-liang Yang	
Research on the customs and specific custom practices of social circles	59
Ya-hsiang Hsu	
The Beginnings of the Revised Modern Drama: Analysis of the Theatre And its Drama Productions in Shanghai’s Grand Theater and Queen Theater	77
Hsiu-chun Chung	
The Changes and New Appearances in Taiwan Din Tao	131
Jin-fong Yang	
Analyze of the Melody Principles of Xián Guǎn Piece Qīng Qīng Xíng Chū	163
Endoltseva E.A	
Zoomorphic Images and Rosace Ornaments in Caucasus: the Ways of Traditional Iconography	165
Yi-fang Wu	
The Disappearing Noise: From "Black Cat" to "Stray Dog"-A Preliminary Study of Russian Cabaret	181

Special lecture Two

Shao-ying Chiang

The Parade Artifacts of Bei-guan and Its Crafts Narrative	199
---	-----

Conference Papers

Chien-lang Li

The evolution of temple architecture in Taiwan from the 19th century to the early 20th century	201
--	-----

Chiao-hui Huang

Current status and development of Taiwan traditional art cultural heritage	215
--	-----

Ya-lun Wang

A Tale of Two Cities after the Opening of Trade Ports—A look at Anping and Takao in the 19th century through the images kept on the traditional glass-plates	245
--	-----

Agnès Roussel Shih

OPChant: The story of Gregorian's resurrection	277
--	-----

Made Mantle Hood

Integrated Sonic and Movement Systems as Ontologies of Expression in Balinese Performing Arts	307
---	-----

Koming Somawati

Segueing Tradition: Balinese Dance Movements as Living Offerings	325
--	-----

Chui-kuan Lu

The Traditional Nanguan music in Taiwan	339
---	-----

Te-yu Shih

The Performing Features of Yizhen Singing and Dancing in Tainan	363
---	-----

Appendix

Conference agenda	405
List of experts and scholars	409
List of relevant units and staff	411
List of editorial staff	412